

# CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

UNEP/CBD/SBSTTA/16/WG.2/CRP.6  
3 de mayo de 2012

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ÓRGANO SUBSIDIARIO DE ASESORAMIENTO  
CIENTÍFICO, TÉCNICO Y TECNOLÓGICO

Decimosexta reunión

Montreal, 30 de abril – 5 de mayo de 2012

**GRUPO DE TRABAJO II**

Tema 6.2 del programa

## **DIVERSIDAD BIOLÓGICA MARINA Y COSTERA: PESCA SOSTENIBLE Y TRATAMIENTO DE LOS IMPACTOS ADVERSOS DE LAS ACTIVIDADES HUMANAS EN LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA MARINA Y COSTERA**

### *Proyecto de recomendación presentado por los copresidentes*

El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico podría estimar oportuno recomendar que la Conferencia de las Partes, en su undécima reunión, tome una decisión del siguiente tenor:

*La Conferencia de las Partes,*

*Reconociendo* que el tratamiento de las preocupaciones relativas a la diversidad biológica en la pesca sostenible, el tratamiento de los impactos adversos de las actividades humanas en la diversidad biológica marina y costera, tales como la decoloración de los corales, la acidificación de los océanos, y el ruido submarino antropógeno, apoya el logro de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica<sup>1</sup> 6, 8 y 10, y también que es necesario tratar otros impactos adversos de las actividades humanas en la diversidad biológica marina y costera, como por ejemplo la contaminación, con el fin de alcanzar estas metas.

### *Tratamiento de las preocupaciones relativas a la diversidad biológica en la pesca sostenible*

1. *Expresa su agradecimiento* al Gobierno de Noruega por financiar y ser el anfitrión de una reunión conjunta de expertos para tratar las preocupaciones relativas a la diversidad biológica en la pesca sostenible, convocada por el Secretario Ejecutivo en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Grupo de Especialistas en Pesca de la Comisión de Gestión de Ecosistemas (CGE) de la UICN en Bergen, Noruega, del 7 al 9 de diciembre de 2011, y *acoge con beneplácito* el informe de la reunión conjunta de expertos para tratar las preocupaciones relativas a la diversidad biológica en la pesca sostenible (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/13);

---

<sup>1</sup> Meta 6: Para 2020, todas las reservas de peces e invertebrados y plantas acuáticas se gestionan y cultivan de manera sostenible y lícita y aplicando enfoques basados en los ecosistemas, de manera tal que se evite la pesca excesiva, se hayan establecido planes y medidas de recuperación para todas las especies agotadas, las actividades de pesca no tengan impactos perjudiciales importantes en las especies en peligro y los ecosistemas vulnerables, y los impactos de la pesca en las reservas, especies y ecosistemas se encuentren dentro de límites ecológicos seguros.

Meta 8: Para 2020, se habrá llevado la contaminación, incluida aquella producida por exceso de nutrientes, a niveles que no resulten perjudiciales para el funcionamiento de los ecosistemas y la diversidad biológica.

Meta 10: Para 2015, se habrán reducido al mínimo las múltiples presiones antropógenas sobre los arrecifes de coral y otros ecosistemas vulnerables afectados por el cambio climático o la acidificación de los océanos, a fin de mantener su integridad y funcionamiento.

/...

A fin de reducir al mínimo los impactos ambientales de los procesos de la Secretaría, y para contribuir a la iniciativa del Secretario General en favor de un sistema de Naciones Unidas sin consecuencias respecto del clima, se han impreso cantidades limitadas de este documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a la reunión y eviten solicitar otros.

2. *Reconociendo* que los órganos de todos los niveles que gestionan la pesca son los órganos competentes para ello, incluyendo sus impactos en la diversidad biológica, *toma nota* de la necesidad de continuar mejorando el enfoque por ecosistemas en la gestión de la pesca aumentando la capacidad de estos órganos de gestión de la pesca, la colaboración constructiva entre los diferentes órganos, y la plena y significativa participación de una amplia gama de expertos en diversidad biológica, comunidades indígenas y locales pertinentes y otros interesados directos pertinentes, según proceda, en el proceso de gestión de la pesca;

3. *Alienta* la colaboración constructiva entre los órganos responsables de la diversidad biológica y los de la pesca, e *invita* a los órganos que gestionan la pesca en los niveles nacional y regional a colaborar con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura para asegurarse de que la diversidad biológica es un elemento central de su labor;

4. *Pide* al Secretario Ejecutivo que transmita el informe anteriormente mencionado sobre la reunión conjunta de expertos a las Partes, otros gobiernos, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y órganos regionales de gestión de la pesca, y que colabore con estos órganos con el fin de mejorar el tratamiento de las preocupaciones relativas a la diversidad biológica en la pesca sostenible;

#### ***Progresos logrados en la aplicación del plan de trabajo específico sobre decoloración de los corales***

5. *Acoge* con satisfacción el informe sobre los progresos logrados en la aplicación del plan de trabajo específico sobre decoloración de los corales (apéndice 1 del anexo I a la decisión VII/5) y los obstáculos para la aplicación, así como las maneras de superarlos, tales como medidas específicas para movilizar recursos financieros, según se expone en el documento UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/11, y *toma nota* de los mensajes clave del informe proporcionado en el anexo I al documento UNEP/CBD/SBSTTA/16/6;

6. *Señala* que se han logrado progresos desde que se adoptó el plan de trabajo específico;

7. *Recordando* la meta 10 de Aichi para la diversidad biológica, *expresa su profunda preocupación* por el riesgo de que el cambio climático aumente la severidad e incidencia de la decoloración de los corales y la acidificación de los océanos en los mares tropicales en el siglo XXI;

8. *También expresa su preocupación* por que aún deben afrontarse muchos retos tanto financieros como relacionados con la capacidad que impiden lograr progresos importantes en países en desarrollo que todavía tienen dificultades para hacer frente a los factores de perturbación localizados y no cuentan con la capacidad ni los recursos financieros necesarios para incorporar de manera plena los impactos del cambio climático y de otros factores de perturbación en los programas de gestión de los arrecifes de coral o de gestión costera;

9. *Toma nota* de la urgente necesidad de actualizar el plan de trabajo específico sobre decoloración de los corales, teniendo en cuenta otros efectos mundiales en los arrecifes de coral causados por el cambio climático, especialmente los efectos previstos de la acidificación de los océanos, pero también los efectos de las tormentas tropicales y la elevación del nivel del mar, y reconoce que los efectos previstos de la acidificación de los océanos deben integrarse en los marcos de gestión junto con la interacción con los factores de perturbación locales;

10. *Señala además* que, para enfrentar el reto cada vez mayor que plantean los efectos del cambio climático en los arrecifes de coral, se requerirán importantes inversiones destinadas a aumentar la capacidad para manejar de manera eficaz futuros episodios de decoloración y otros factores de

perturbación, y un aumento en la producción de evaluaciones de resiliencia en todas las regiones de arrecifes de coral, y que resulta esencial identificar varios mecanismos de financiación viables;

11. *Reconoce* la necesidad de que los administradores de los ecosistemas de arrecifes de coral:

a) Comprendan la vulnerabilidad de los ecosistemas de coral ante los factores de perturbación múltiples;

b) Planifiquen de forma proactiva en relación con los riesgos climáticos y los efectos secundarios relacionados, aplicando medidas de adaptación basadas en los ecosistemas;

c) Gestionen los arrecifes de coral como sistemas socioecológicos que están sujetos a cambios, debidos principalmente al cambio climático;

d) Formulen estrategias de adaptación destinadas a aumentar la resiliencia de los ecosistemas, a fin de que puedan continuar proporcionando bienes y servicios;

12. *Pide* al Secretario Ejecutivo que incorpore cuestiones relativas a los efectos del cambio climático en los arrecifes de coral y sus implicaciones para los programas de gestión costera, incluyendo, según proceda, los elementos especificados en el párrafo 11 anterior, en talleres regionales y subregionales de creación de capacidad;

13. *Pide* al Secretario Ejecutivo que colabore con las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes, incluidas las comunidades indígenas y locales, para elaborar propuestas con miras a actualizar el plan de trabajo específico sobre decoloración de los corales por medio de una adenda al plan de trabajo que aborde las necesidades mencionadas en el párrafo 11 anterior, y también le pide que presente el proyecto de adenda para que sea considerado en una reunión futura del Órgano Subsidiario antes de la 12.ª reunión de la Conferencia de las Partes;

#### ***Efectos del ruido submarino antropógeno en la diversidad biológica marina y costera***

14. *Acoge con satisfacción* el informe sobre los efectos del ruido submarino antropógeno en la diversidad biológica marina y costera (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/12), y *toma nota* de los mensajes clave del informe proporcionado en el anexo II del documento UNEP/CBD/SBSTTA/16/6;

15. *Toma nota* de la resolución 10.24, adoptada por la Conferencia de las Partes en la Convención sobre Especies Migratorias en su décima reunión, que proporciona orientación sobre otras medidas para reducir la contaminación del ruido submarino, donde sea necesario, para la protección de los cetáceos y otras especies migratorias, así como de la resolución 4.18 adoptada en la cuarta reunión de las Partes en el Acuerdo sobre la Conservación de los Cetáceos del Mar Negro, el Mar Mediterráneo y la Zona Atlántica Contigua (ACCOBAMS por sus siglas en inglés), en la que se incluyen directrices para afrontar los efectos del ruido antropógeno en los cetáceos en la zona del ACCOBAMS;

16. *Señala* que el sonido antropógeno puede tener consecuencias negativas tanto a corto como a largo plazo para los animales marinos y otras biotas en el ambiente marino, que se prevé que la importancia de esta cuestión aumente en gran medida en las próximas décadas y que un aumento sin control del ruido antropógeno puede añadir una mayor tensión a la biota oceánica ya sometida a tensiones;

17. *Insta* a las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes a:

- a) Promover la investigación con miras a continuar mejorando nuestra comprensión de la cuestión;
- b) Promover la concienciación acerca de la cuestión con los interesados pertinentes en el ámbito tanto nacional como regional;
- c) Tomar medidas para reducir al mínimo los efectos adversos significativos del ruido submarino antropógeno en la diversidad biológica marina, tales como, según proceda, las mejores tecnologías disponibles y las mejores prácticas medioambientales, basándose en la orientación existente;
- d) Establecer criterios e indicadores para supervisar el ruido submarino;

18. *Tomando nota* de la necesidad de una terminología coherente para describir el sonido submarino, *pide* al Secretario Ejecutivo que colabore con las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes para preparar un conjunto preliminar de términos coherentes para que sean considerados en una reunión futura del Órgano Subsidiario antes de la 12.ª reunión de la Conferencia de las Partes;

19. *Señalando* las deficiencias y limitaciones de la orientación existente, incluida la necesidad de actualizarla en vista de los adelantos de los conocimientos científicos, y reconociendo una serie de iniciativas complementarias en curso, *pide* al Secretario Ejecutivo que colabore con las Partes, otros gobiernos y organizaciones competentes pertinentes, incluida la Organización Marítima Internacional, la Convención sobre las Especies Migratorias, la Comisión Ballenera Internacional, las comunidades indígenas y locales pertinentes y otros interesados pertinentes, para organizar un taller de expertos con el fin de elaborar orientación práctica y conjuntos de instrumentos para reducir al mínimo y mitigar los efectos adversos significativos del ruido submarino antropógeno en la diversidad biológica marina y costera, que pueda ayudar a las Partes y otros gobiernos a aplicar las medidas de gestión necesarias. El taller debería cubrir, entre otras, cuestiones como el desarrollo del trazado de mapas acústicos de zonas de interés;

20. *Pide asimismo* al Secretario Ejecutivo que llame la atención de las organizaciones a las que se hace referencia en el párrafo 19 anterior sobre esta decisión;

***Progresos logrados en el proceso de exámenes conjuntos realizados por expertos para supervisar y evaluar los efectos de la acidificación de los océanos en la diversidad biológica marina y costera***

*Recordando* los párrafos 63 a 67 de la decisión X/29,

21. *Expresa su gratitud* al Gobierno de España por haber financiado una reunión sobre el proceso de examen conjunto a cargo expertos de los efectos de la acidificación de los océanos en la diversidad biológica marina y costera, convocada por el Secretario Ejecutivo en colaboración con la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (COI/UNESCO), realizada en Montreal, Canadá, los días 19 y 20 de octubre de 2011, y *acoge con satisfacción* el informe de la reunión de expertos (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/14);

22. *Pide* al Secretario Ejecutivo que colabore con la COI de la UNESCO, grupos científicos pertinentes y otras organizaciones pertinentes, incluidas las comunidades indígenas y locales, en la preparación de un documento de examen sistemático de los efectos de la acidificación de los océanos en la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas, que proporcionará una síntesis específica de las repercusiones para la diversidad biológica de la acidificación de los océanos en los sistemas marinos y costeros, con inclusión de información sobre la investigación paleoceanográfica menos conocida, basándose en la síntesis proporcionada en el Cuaderno Técnico del CDB núm. 46, y que lo ponga a

disposición del Órgano Subsidiario para que lo considere antes de la 12.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia de las Partes, con el fin de remitirlo a las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes y transmitirlo a la Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC);

23. *Toma nota* de los elementos que figuran en el anexo III de la nota del Secretario Ejecutivo sobre el tratamiento de los impactos adversos de las actividades humanas, tales como decoloración de los corales, acidificación de los océanos, pesca y ruido submarino (UNEP/CBD/SBSTTA/16/6) como orientación acerca de respuestas prácticas a los efectos de la acidificación de los océanos en la diversidad biológica marina y costera, y *alienta* a las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes a utilizar esta orientación, según proceda, para reducir las diferentes amenazas que la acidificación de los océanos plantea a ecosistemas vulnerables, y para mejorar la resiliencia de los ecosistemas mediante varias medidas de gestión basadas en zonas y de otro tipo, además de medidas de reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub>;

***Tratamiento de los efectos de los desechos marinos en la diversidad biológica marina y costera***

24. *Acoge con satisfacción* la preparación de un informe sobre los efectos de los desechos marinos en la diversidad biológica marina y costera elaborado por el STAP del FMAM (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/15), y *toma nota* de los mensajes clave que figuran en el anexo IV del documento UNEP/CBD/SBSTTA/16/6;

25. *Pide* al Secretario Ejecutivo que, colaborando con las Partes, otros gobiernos y organizaciones pertinentes, incluidas las comunidades indígenas y locales pertinentes:

[a) Organice un taller de expertos para preparar orientación práctica sobre la prevención y mitigación de los efectos adversos significativos de los desechos marinos en la diversidad biológica y los hábitats marinos y costeros que pueda ser aplicada por las Partes y otros gobiernos al aplicar el programa de trabajo sobre diversidad biológica marina y costera;]

b) Recopile y sintetice más información científica sobre los efectos de los desechos marinos en la diversidad biológica y los hábitats marinos y costeros;

c) Presente la compilación/síntesis, mencionada en el subpárrafo b) anterior, y [la orientación práctica, mencionada en el subpárrafo a) anterior,] para que sean consideradas en una reunión futura del Órgano Subsidiario anterior a la 12.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia de las Partes.;

26. *Pide* al Secretario Ejecutivo que, dependiendo de la disponibilidad de recursos financieros, incluya en talleres regionales de creación de capacidad la cuestión de los desechos marinos, con el fin de debatir formas de prevenir y reducir sus efectos en la diversidad biológica, y fortalecer la investigación centrada en la reducción y gestión de los desechos marinos.

-----